

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 07-9962 / 101369  
ABB Sécheron SA, 1242 Satigny  
bobinage transformateurs de traction  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
27 H  
01.05.2005–30.04.2008 (Modification)
- 07-9973 / 101903  
DC SWISS SA, 2735 Malleray  
ateliers de production des sites de Malleray et de Béwillard (rte de Sorvilier 21)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
60 H, 12 F  
02.05.2007–01.05.2010 (Nouveau permis)
- 07-9974 / 101654  
SAK Auto Kabel AG, 2950 Courgenay  
usinage, étampage, montage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
30 H, 14 F  
10.05.2007–09.05.2010 (Renouvellement/modification)
- 07-9976 / 101012  
Ceramaret SA, 2014 Bôle  
atelier usinage CNC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 H  
26.05.2007–25.05.2010 (Nouveau permis)
- 07-9977 / 108497  
SAM, Swiss Advanced Materials SA, 1400 Yverdon-les-Bains  
production: ASMAG  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
14 H  
15.04.2007–14.05.2010 (Nouveau permis)
- 07-9980 / 110818  
LeShop SA, 1024 Ecublens VD  
centre de distribution secteur: dépôt, mezzanine-réception marchandise  
besoins spéciaux de consommation  
45 H, 45 F  
01.11.2006–31.10.2009 (Modification)

- 07-9984 / 110457  
Ecoservice SA, 1227 Carouge GE  
contrôle de chantiers sur les sites de: – l'Aéroport International de Genève  
(chantier de rénovation du Tunnel de Ferney et de la piste principale) – TCMC  
(tram) – Mandats liés à la présence d'amiante sur les chantiers  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.06.2007–31.05.2010 (Renouvellement/modification)
- 07-9988 / 100964  
Eckart Suisse SA, 1963 Vétroz  
tout le secteur fabrication  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
18 H  
08.01.2006–07.01.2009 (Modification)
- 07-9989 / 101735  
Minerva Manufacture de Chaussures SA, 2900 Porrentruy  
atelier des presses et des machines à injecter  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
20 H  
17.05.2007–16.05.2010 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 07-9966 / 101594  
Ateliers Busch SA, 2906 Chevezey  
usinage: (équipe de production 6/7 jours)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
17 H  
01.07.2007–31.12.2007 (Nouveau permis)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 07-9968 / 100382  
Biomill S.A., 1523 Granges-près-Marnand  
Pet-food: fabrication d'aliments expensés- farines  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
2 H  
03.05.2007–02.05.2010 (Renouvellement)
- 07-9978 / 110641  
Fondation Transport Handicap, 1228 Plan-les-Ouates  
transport de personnes handicapées  
besoins spéciaux de consommation  
18 H  
22.06.2006–21.06.2009 (Nouveau permis)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour)  
et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 07-9975 / 108536  
Valrhône SA, 1030 Bussigny-Lausanne  
préparation des produits frais – chargeurs nuit – informatique  
besoins spéciaux de consommation  
24 H, 10 F  
01.10.2005–30.09.2008 (Modification)
- 07-9986 / 110945  
CMH Service Sàrl, 1025 St-Sulpice VD  
Livraison de journaux pour Edipress SA Bussigny  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
02.03.2007–01.03.2010 (Nouveau permis)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 07-9972 / 110943  
022 Télégénève SA, 1201 Genève  
département: «tête de réseau»  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.05.2007–30.04.2010 (Nouveau permis)
- 07-9985 / 110457  
Ecoservice SA, 1227 Carouge GE  
service de piquet en cas d'accident sur des sites/chantiers qui contiennent  
de l'amiante  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
02.05.2007–01.05.2010 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)**

- 07-9970 / 100498  
Dubois & Dépraz SA, 1345 Le Lieu  
atelier de fabrication  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
1 H  
01.05.2007–31.12.2007 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 07-9959 / 101445  
Etre SA (Laboratoire OM), 1217 Meyrin  
fabrications biotechnologiques (no. 21) et pharmaceutiques (no. 22), laboratoires de contrôle, OM Pharma  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
13 H, 4 F  
19.04.2007–18.04.2010 (Renouvellement)
- 07-9982 / 101047  
MANUFACTURE CARTIER LA CHAUX-DE-FONDS, Branch of Richemont International SA, 2306 La Chaux-de-Fonds  
CNC, usinage maillons de bracelet  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
25 H  
15.05.2006–31.12.2008 (Modification)

### **Permis de travail pour les jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 07-9969 / 100152  
Produits Epagny (Gruyères) SA, Fabrique de salami et de viandes séchées, 1664 Epagny  
étiquetage et emballage de produits secs et surgelés.  
besoins spéciaux de consommation  
6 H, 14 F  
03.05.2007–02.05.2010 (Renouvellement)

### **Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 07-9971 / 100737  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 1950 Sion  
BU KPZ (traitement thermique et surface / formage à froid / découpage)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
12 H, 12 F  
03.05.2007–02.05.2010 (Renouvellement)

### **Permis de travail en continu atypique (art. 24 LTr, art. 39 OLT 1)**

- 07-9964 / 101594  
Ateliers Busch SA, 2906 Chevenez  
usinage: fabrication des «pompes à vide»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
8 H  
01.05.2007–31.12.2007 (Renouvellement)

– 07-9967 / 100046

DuPont Polymer Powders Switzerland Sàrl, 1630 Bulle  
usine 1 et 2

horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
40 H

01.05.2007–30.04.2010 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## **Permis concernant la durée du travail octroyés**

---

### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 07-9887 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Mise en place  
besoins spéciaux de consommation  
18 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)
- 07-9892 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Centrale de chauffage et énergétique  
besoins spéciaux de consommation  
10 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 07-9885 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Fruits, légumes et fleurs  
besoins spéciaux de consommation  
18 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)
- 07-9886 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Préemballage  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 07-9883 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Traiteur  
besoins spéciaux de consommation  
45 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)

- 07-9884 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Poissonnerie  
besoins spéciaux de consommation  
40 H  
02.04.2007–31.01.2010 (Renouvellement)
- 07-9888 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Frigo  
besoins spéciaux de consommation  
18 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)
- 07-9889 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Transport interne  
besoins spéciaux de consommation  
15 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)
- 07-9890 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Expédier / Transport pour compte propre  
besoins spéciaux de consommation  
150 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)
- 07-9891 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Articles Non Alimentaires  
besoins spéciaux de consommation  
8 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 07-9882 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Services techniques, Centrale de chauffage et énergétique  
besoins spéciaux de consommation  
56 H  
02.04.2007–31.03.2010 (Renouvellement)

**Dérogation pour le personnel au sol du secteur de la navigation aérienne  
(art. 28 LTr)**

– 07-9873 / 109213

CGS Customer Ground Service Genève SA, 1217 Meyrin  
personnel au sol du secteur de la navigation aérienne (art. 47 al. 3 OLT 2)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
23 H, 12 F  
01.04.2007–31.03.2010 (Modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

8 mai 2007

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail